

- Den bøde, der er pålagt appellanten, nedsættes betydeligt.
- Kommissionen tilpligtes at betale appellants omkostninger vedrørende retlig bistand samt andre med denne sag forbundne omkostninger, og
- der træffes bestemmelse om enhver anden foranstaltning, som Domstolen måtte finde passende.

Anbringender og væsentligste argumenter

Appellen omfatter to anbringender. I henhold til det første anbringende begik Retten en retlig fejl ved at tilregne appellanten overtrædelsen. Da appellanten ikke øvede en afgørende indflydelse på DuPont Dow Elastomers (»DDE«), der er et joint venture med El du Pont de Nemours and Company, deltog appellanten ikke i overtrædelsen begået af DDE. Retten begik en retlig fejl ved at fejlfortolke de beslægtede begreber en økonomisk enhed, en enkelt virksomhed og udøvelsen af afgørende indflydelse. I henhold til det andet anbringende begik Retten en retlig fejl med hensyn til forhøjelsen af appellants bøde med 10 % i præventivt øjemed. Retten begik en retlig fejl ved at fastslå, at Kommissionen ikke har tilsidesat princippet om ligebehandling i denne henseende.

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Korkein oikeus (Finland) den 24. april 2012 — Melvin West mod Virallinen syyttäjä

(Sag C-192/12)

(2012/C 184/10)

Processprog: finsk

Den forelæggende ret

Korkein oikeus

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Melvin West

Sagsøgt: Virallinen syyttäjä

Præjudicielt spørgsmål

Skal der ved den fuldbærende medlemsstat ved anvendelse af rammeafgørelsens artikel 28, stk. 2, forstås den medlemsstat, hvorfra personen oprindeligt er blevet overgivet til en anden medlemsstat på grundlag af en europæisk arrestordre, eller denne anden medlemsstat, hvorfra personen er overgivet til en

tredje medlemsstat, der nu anmodes om at overgive personen til en fjerde medlemsstat? Eller kræves der eventuelt samtykke fra begge medlemsstater?

Sag anlagt den 26. april 2012 — Europa-Kommissionen mod Rådet for Den Europæiske Union

(Sag C-196/12)

(2012/C 184/11)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Europa-Kommissionen (ved J. Currall, J.-P. Keppenne og D. Martin, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Rådet for Den Europæiske Union

Sagsøgerens påstande

- Det fastslås, at Rådet har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til tjenstemandsvedtægten, idet det ikke har vedtaget Kommissionens forslag til Rådets forordning om tilpasning med virkning fra den 1. juli 2011 af vederlag og pensioner til tjenstemænd og øvrige ansatte ved Den Europæiske Union samt af justeringskoefficienterne for disse vederlag og pensioner.
- Rådet for Den Europæiske Union tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Med dette søgsmål har sagsøgeren gjort gældende, at Rådet har fraveget Kommissionens forslag til forordning om tilpasning af tjenstemændenes vederlag og pensioner i henhold til artikel 3 i bilag XI til vedtægten, selv om det fremgår af denne artikels bindende ordlyd, at metoden til årlig tilpasning af de nævnte vederlag og pensioner er en automatisk procedure, der ikke overlader Rådet nogen skønsmargin. I henhold til nævnte artikel er Rådet forpligtet til at vedtage Kommissionens forslag inden den 31. december hvert år. Efter sagsøgerens opfattelse havde Rådet ikke beføjelse til at unddrage sig denne forpligtelse med den begrundelse, at det fandt, at Kommissionen burde have forelagt et forslag for det i medfør af artikel 10 i bilag XI. Under alle omstændigheder var de materielle betingelser for at anvende artikel 10 ikke opfyldt i 2011, således som det i øvrigt fremgår af to økonomiske rapporter, som Kommissionen havde fremlagt for Rådet på dets anmodning. Ved selv at vedtage afgørelse 2011/866/EU (1) i henhold til artikel 10 i bilag XI til vedtægten tilsidesatte Rådet således de gældende institutionelle betingelser.

Kommissionen har ligeledes foreholdt Rådet, at det afviste at tilpasse de justeringskoefficienter, som skal anvendes på disse vederlag og pensioner afhængigt af de berørtes forskellige tjenestesteder eller bopæl. Efter sagsøgerens opfattelse kan det ikke bestrides, at Rådets »afgørelse« er fuldstændig tavs på dette punkt, idet den underliggende begrundelse udelukkende består i en henvisning til »undtagelsesklausulen« i artikel 10 i bilag XI. Rådets holdning må derfor anses for en retsstridig undladelse af at handle.

⁽¹⁾ Rådets afgørelse af 19.12.2011 om Kommissionens forslag til Rådets forordning om tilpasning med virkning fra den 1. juli 2011 af vederlag og pensioner til tjenestemænd og øvrige ansatte ved Den Europæiske Union samt af justeringskoefficienterne for disse vederlag og pensioner (EUT L 341, s. 54).

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Högsta domstolen (Sverige) den 30. april 2012 — Billerud Karlsborg Aktiebolag og Billerud Skärblacka Aktiebolag mod Naturvårdsverket

(Sag C-203/12)

(2012/C 184/12)

Processprog: svensk

Den forelæggende ret

Högsta domstolen

Parter i hovedsagen

Sagsøgere: Billerud Karlsborg Aktiebolag og Billerud Skärblacka Aktiebolag

Sagsøgt: Naturvårdsverket

Præjudicielle spørgsmål

- 1) Indebærer artikel 16, stk. 3 og 4, i direktivet ⁽¹⁾, at en driftsleder, som ikke har returneret tilstrækkelige kvoter den 30. april, skal betale en bøde uanset årsagen til undladelsen, f.eks. hvor driftslederen ganske vist havde et tilstrækkeligt antal kvoter den 30. april, men på grund af uagtsomhed, en administrativ fejl eller tekniske problemer ikke returnerede dem?
- 2) Såfremt spørgsmål 1 besvares bekræftende, indebærer artikel 16, stk. 3 og 4, at bøden skal eller kan eftergives eller

nedsættes f.eks. under sådanne omstændigheder som angivet i spørgsmål 1?

⁽¹⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/87/EF af 13.10.2003 om en ordning for handel med kvoter for drivhusgasemissioner i Fællesskabet og om ændring af Rådets direktiv 96/61/EF (EUT L 275, s. 32).

Appel iværksat den 9. maj 2012 af Grazer Wechselseitige Versicherung AG til prøvelse af dom afsagt af Retten (Sjette Afdeling) den 28. februar 2012 i sag T-282/08, Grazer Wechselseitige Versicherung AG mod Europa-Kommissionen

(Sag C-215/12 P)

(2012/C 184/13)

Processprog: tysk

Parter

Appellant: Grazer Wechselseitige Versicherung AG (ved Rechtsanwalt H. Wollmann)

Den anden part i appelsagen: Europa-Kommissionen

Appellanten har nedlagt følgende påstande

- 1) Den anfægtede dom ophæves.
- 2) Domstolen træffer selv endelig afgørelse og annullerer Kommissionens beslutning 2008/719/EF af 30. april 2008 om Østrigs statsstøtte C 56/06 (ex NN 77/06) til privatiseringen af Bank Burgenland (EUT L 239, s. 32) og pålægger Europa-Kommissionen at bære sagens omkostninger ved Domstolen og ved Retten.
- 3) Subsidiært til påstand nr. 2 hjemvises sagen til Retten og afgørelsen om sagens omkostninger udsættes.

Anbringender og væsentligste argumenter

Den foreliggende appel retter sig mod Rettens dom af 28. februar 2012 i sag T-282/08, Bank Burgenland. Appellanten anfægter Rettens afgørelse i sin helhed. Den anfægtede dom er for det første behæftet med en rettergangsfejl, hvorved appellanten interesser er blevet krænket. For det andet har Retten ved sin afgørelse på flere måder tilsidesat EU-retten. Appellanten gør følgende anbringender gældende: